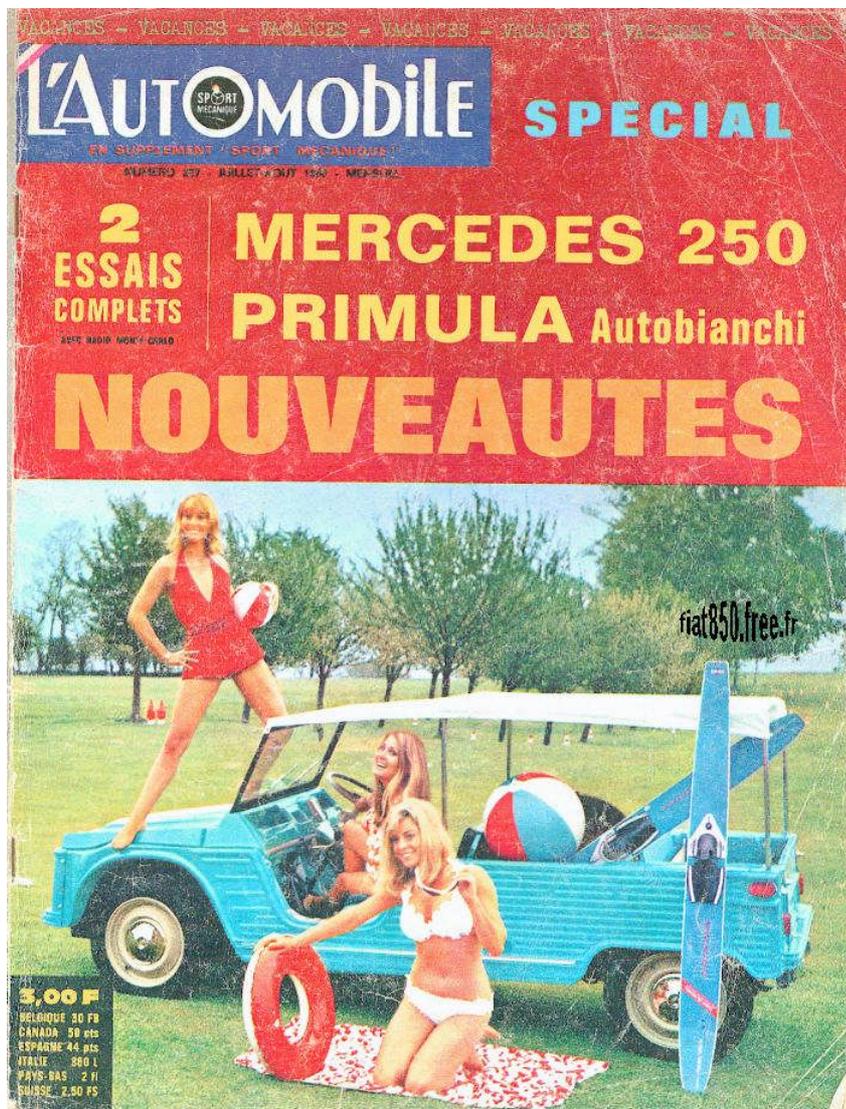


HOME	<h1>FIAT850.FREE.FR</h1>	ANNONCES				
CONTACT		MODELES				
LINKS		NEWS				
Le plein de Fiat 850...						
BERLINE	SIATA SPRING	DOCUMENTATION	IDROCONVERT	FIAT 850 et BD	COLLECTIONS	CINEMA



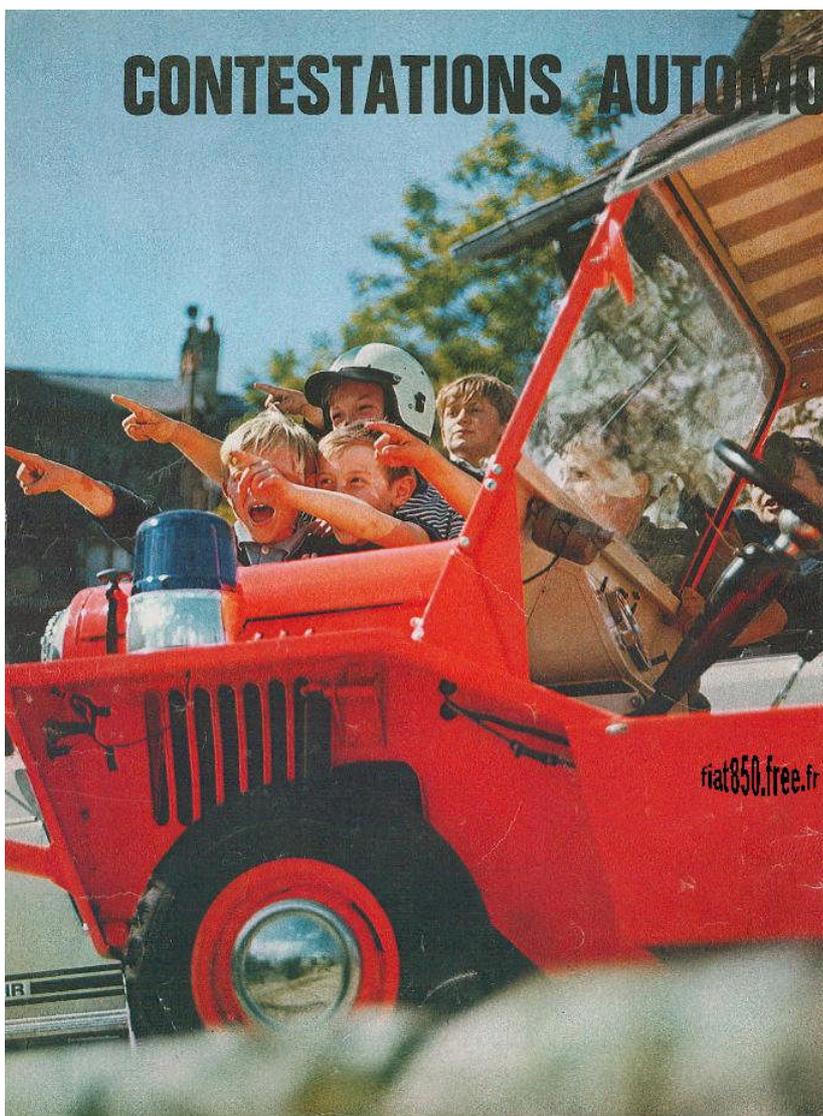
© L'Automobile 267 - juillet-août 1968

Contestations automobiles et enfantines

**Renault 4 Plein Air, Siata Spring, Austin Mini Moke, Mehari Dyane 6, Vignale Gamine
par J.-P. Thévenet, pages 36-44**

Mille mercis à **Jan Claes** qui m'a offert ce magazine
Hartelijk bedankt aan **Jan Claes** wie heeft me dit tijdschrift gegeven

CONTESTATIONS AUTOMOBILES ET ... ENF



A travers une France pluvieuse et maussade Juin tendait la main aux premiers jours de Juillet. La "contestations" cédait un peu de terrain aux promesses de vacances, on allait au calme par les chemins de la lassitude, pour mieux barboter dans l'oubli avec la maladresse et la spontanéité des tout petits qui ne veulent ou ne savent avouer qu'ils sont très fatigués ou ont très peur.

Chaque comptal la grand sur cha éprouva accomp Et pi d'une é à Honfleur

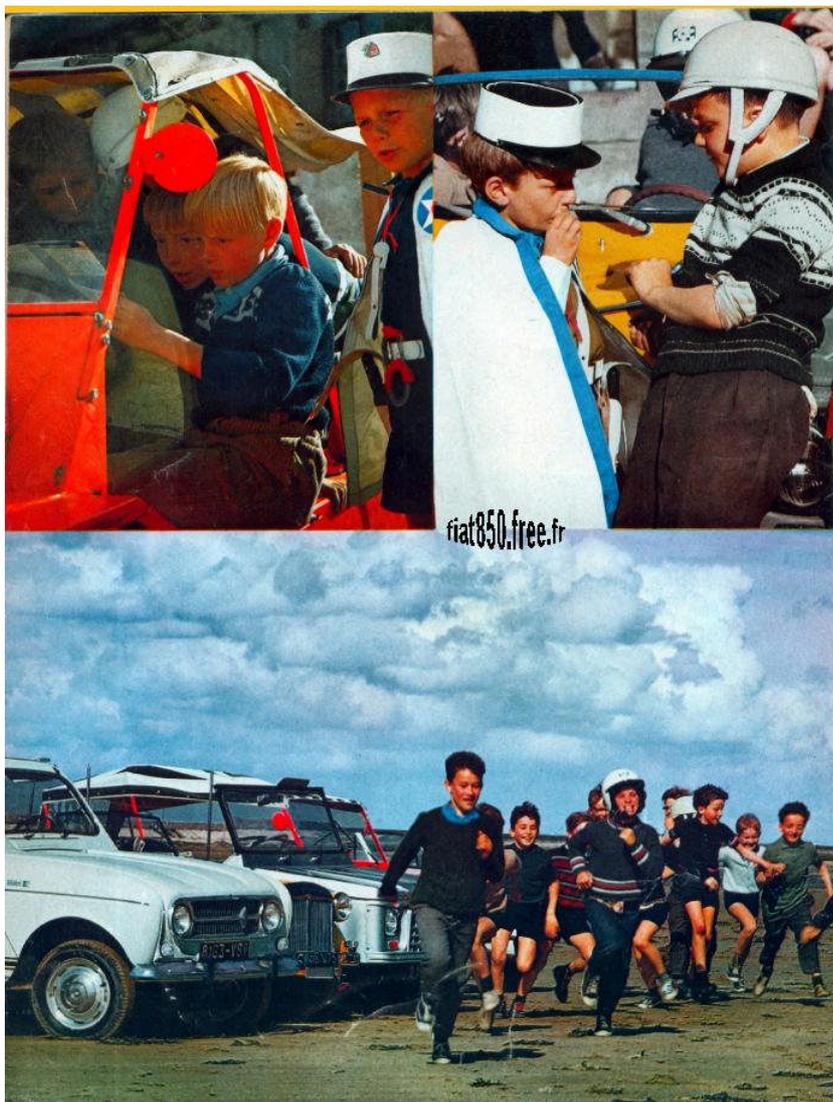
« Monsieur, Faut tout de suite qu'on vous explique. On est une bande de copains, enfin si vous voulez, comme ceux des chansons c'est pas vrai, parce qu'on est encore trop petit. Bon, vous voyez ce qu'on veut dire, on est quand même des copains. Moi je suis le 1^{er} de ma classe. J'ai 8 ans, les plus vieux, ils ont 10 ans. Comme on n'est pas encore au lycée, on n'a pas pu faire la grève et si on enlevait les pavés qui sont sur le port, les marins nous tireraient les oreilles car c'est là qu'ils posent leurs poissons quand ils rentrent avec leurs petits bateaux à 5 h du soir. Vous voyez, on a donc rien fait, parce que pour nous non plus ça ne marche pas, pour nous aussi y a des réformes à faire et comme disent les grands, nous aussi on a des contestations.

« Et si on vous écrit à vous, c'est que nos contestations, elles sont automobiles, et que c'est quand même un peu de votre faute.

« Voilà. Avant, quand mon père et ceux de mes copains n'avaient pas d'autos, nous, on était heureux. A Honfleur, il y a la mer, une grande plage avec du sable sur des kilomètres et des vieilles rues, vous savez comme dans les films qu'on fait en Amérique sur les histoires de dans le temps. Donc nous, le dimanche, à Honfleur, comme on faisait trop de bruit, mon père et puis ma mère, avec mon grand frère (il a 10 ans), ils nous faisaient aller courir avec nos copains. Monsieur, je vous le jure, on cassait rien; bien sûr, on rentrait pas très propre mais c'était tout. Mon père et ma mère pendant ce temps-là, ils allaient chez ma grand-mère avec ma petite sœur. Faut vous dire que ma petite sœur, elle a 5 ans, elle non plus ça lui plaisait pas tellement, mais chez ma grand-mère, il y a tante Berthe qu'aime beaucoup ma petite sœur, alors vous comprenez, pouvait pas faire autrement la gamine, parce que comme dit mon père: « Faut pas contrarier les vieux ».

« Donc je vous disais qu'à part ma petite sœur, tout le monde était content: mon père, ma mère, mon

grand frère et moi, ma grand-tante Berthe; on allait le Faut que je vous dise aussi moment-là, mon père, ceux des copains la même chose d'ail avaient pas de bagnole, ils avaient quand même votre je des fois mon père disait: « et en vacances avec les gosses pas trainé; comme vous essayez les bagnoles, un jour mon père « C'est celle-là qu'il nous fa qu'est plus grave, dans ce q avec fait Monsieur, c'est qu'en les parents de mes copains, il fait autant. La preuve, avant vaît jouer en bas sur la place a les gros marronniers, et ma c'est plus possible, parce que coin-là est occupé par les au autos qu'il faut pas toucher, q pas griffer, qui sont fermées font sûrement pas du bien à romniers parce qu'il me sem que maintenant leurs feuilles s souvent jaunes qu'avant. M pas ça qu'est le plus grave A c'est qu'avec l'auto on reste Honfleur, on voit plus nos co fait 300 km tous les dimanc on pantalon bien propre qu'il tout pas déchirer, parce que dit ma mère, « avec ce qu l'essence, il n'est pas question acheter ». Et oui, le pire. « maintenant la grand-mère et Berthe, on n'y coupe pas. J monte à côté de mon père et y petite sœur sur ses genoux; leurs lu que vous aviez écrit q pas prudent. Ma grand-mère monte derrière ma mère et y Berthe derrière mon père. Va si c'est morrant puisqu'avec n on est donc obligé de se met les deux. Non, c'est vraiment rant, d'abord parce qu'on e très serré. Faut pas bougi qu'aussitôt bien sûr on march pieds de ma grand-mère ou de



CONTESTATIONS AUTOMOBILES ET... ENFANT

(Suite de la page 35)

Je voudrais d'abord et avant tout que, comme tu le dis, nous restions des copains. D'abord parce que tu es jeune et que c'est toi plus que moi qui préfigures les lendemains automobiles. Ensuite, parce que tu es critique et que, à ta façon, tu donnes à ta vie le sens qui a permis à la mienne d'exercer le métier que je fais. Tu n'es pas d'accord, tu remets en cause, tu ne le fais pas aveuglément puisque tu m'expliques en détail la raison de ton désaccord, tu es donc déjà un petit homme loyal et ne serai-ce qu'à ce titre, tu as droit au dialogue.

« Le privilège de tes 8 ans te permet de me donner tort, comme tu donnes tort à ton père, avec cet excès tout neuf que l'expérience, plus exactement l'âge, te permettront de domestiquer, de polir. Bref, tout cela est assez compliqué et il est inutile que je revienne, que je nuance ce que je viens de te dire : tu as raison. L'automobile adulte, ce n'est pas drôle, ce n'est pas drôle parce qu'il faut d'abord que cela soit raisonnable, que cela ait une allure bien pensante, que cela puisse être conduit par n'importe qui, que cela ne casse pas et surtout, surtout mon cher Jean-Michel, que cela ne coûte pas trop cher.

« Voilà les motifs précis qui nourrissent ton indignation et celle de tes copains. Tout cela pour te dire une fois de plus que tu as donc raison sans que, pour autant, ton père, le père de tes copains, les ingénieurs de l'automobile et moi-même soyons inexorablement des vieilles choses dépassées, n'ayant plus le droit de s'expliquer. Cela est tellement vrai que nous viendrons à Honfleur avec tous les copains de la rédaction. Nous viendrons avec des voitures, des voitures pleines de soleil parce qu'elle n'ont pas de toit, des voitures pleines de couleurs parce qu'elles ne sont pas faites pour l'autoroute ou les dimanches à Paris, des voitures jeunes, des voitures insouciantes parce que tante Berthe ne voudra pas y monter. Tu pourras grimper sur les sièges, ramener des crabes dans le vide-poches et des algues dans le coffre sans que personne ne te dise rien, puisque ces voitures ont été faites pour cela, puisqu'elles sont d'abord et surtout des voitures de vacances. Tu pourras ainsi admettre que l'automobile est une industrie qui supporte la contestation lorsqu'elle est en liberté, lorsqu'elle est en vacances, que, comme toi, elle voudrait être originale, jeune, riieuse, excessive mais que, comme nous tous, elle sait que les vacances ne représentent qu'une partie de l'année, que le soleil ne brille dans nos pays que pendant un temps assez court. Tu admettras donc que nous pouvons être d'accord ; je te donne rendez-vous ainsi qu'à tous tes copains jeudi au syndicat d'initiative. Jusque-là, sois surtout bien sage.

« Votre copain à tous ».



« Chez nous à Honfleur, c'est calme, et si on déguise ne en agent c'est seulement p Sur la plage, nous sommes t et c'est seulement à la cou désigne le meilleur d'entre peu comme vous avec voi En parlant de voitures, il f





CONTESTATIONS AUTOMOBILES ET... ENFANTINES

Ainsi donc, fidèle à sa promesse, toute la rédaction et cinq voitures « dans le vent » sont allées à ce rendez-vous de la contestation automobile. Cela sans chronomètre, sans éprouvette de consommation, sans déceleromètre, en liberté, pour mieux dialoguer, pour mieux prendre la mesure des contestations bienheureuses de ce monde qui ne l'est pas moins : celui des enfants.

C'est au récit par l'image de ce jeu si merveilleux que nous vous convions. Ces quelques pages ne sont pas un documentaire enrichissant ou une enquête édifiante, elles ne sont qu'un délassement, ne serait-ce que pour oublier les mauvais moments que vient de traverser l'automobile, ne serait-ce que par toute la France ces vacances, elles avaient droit à une large place dans notre publication, une place aussi large que celle que lui accordera sans doute

vosre cœur : celle de l'attendrissement. Tout serait d'ailleurs incomplet si nous ne reproduisions pas la lettre de notre copain Jean-Michel après ce jeu si étonnant.

« Chers copains,

« Moi et mes copains, on n'en est pas encore remis. Le plus bagarreur de la bande, Jean-Pierre, vous savez, celui qui est un peu rouquin, c'est lui qui a voulu que je mette une page de plus pour tous signer car vous puis vos copains vous avez été vachement chouettes. J'ai repris mon carbone pour envoyer la même lettre à mon cousin Philippe, pour lui dire de rien casser : la bagnole, c'est sûr, ça

peut être aussi drôlement marrant. Je peux pas vous dire qu'on n'a pas de regrets, non ce serait pas vrai, mais comme dit la tante Berthe qui dit comme le gars qu'elle a vu l'autre soir à la télé : « Maintenant y a de l'espoir ». Ce coup-ci, les autres m'ont dit de vous le dire et de pas oublier, on vous embrasse tous. Et puis que si vous passez à Honfleur, vous venez, nous dire bonjour, même si c'est pas avec une bagnole très marrant, comme dit mon père : « Faut bien que tout le monde roule ».

p.c.c.

J.-P. THEVENET.



CARACTERISTIQUES	GAMINE - Vignale	MEHARI - Dyane 6	SIATA Spider 850 Spring	RENAULT 4 plein air	AUSTIN - Mini Moke
MOTEUR	Mêmes caractéristiques moteur que la Fiat 500 à savoir : 3 cylindres en ligne, refroidissement par air.	2 cylindres opposés à plat - refroidissement à air.	Mêmes caractéristiques moteur que la Fiat 850 à savoir : 4 cylindres en ligne.	4 temps - 4 cylindres verticaux en ligne.	En ligne - refroidissement par eau - 4 cylindres.
CYLINDREE	498 cc - puissance fiscale : 3 CV - puissance réelle : 22 ch SAE.	602 cc - puissance fiscale : 8 CV - puissance réelle : 28 ch SAE.	843 cc - puissance fiscale : 6 CV - puissance réelle : 42 ch SAE.	845 cm ³ - puissance fiscale : 5 CV - puissance réelle : 30 ch SAE.	846 cm ³ - puissance fiscale : 3 CV - puissance réelle : 34 ch SAE.
TRANSMISSION	Embrayage type monodisque à sec - traction AR - boîte 4 vitesses.	Traction AV - 4 vitesses + AR.	Propulsion AR - embrayage sec à diaphragme - boîte à 4 vitesses.	Monodisque à sec - boîte 4 vitesses - traction AV.	Boîte à 4 vitesses - traction AV.
DIRECTION	A vis.	A crémaillère.	A vis.	A crémaillère avec ressort de rappel en ligne droite.	A crémaillère.
FREINS	A tambour sur les 4 roues.	A tambours sur les 4 roues.	A tambours sur 4 roues.	A tambour sur les 4 roues.	A tambour sur les 4 roues.
SUSPENSION	Par roues indépendantes.	A ressorts hélicoïdaux, roues indépendantes avec interaction longitudinale entre AV et AR.	AV : avec leviers triangulaires et ressort à lames. AR : à roues indépendantes, leviers triangulaires et ressorts hélicoïdaux, amortisseurs télescopiques.	Quatre roues indépendantes par barres de torsion, et amortisseurs hydrauliques - barre antrouillis à l'avant.	Indépendante aux 4 roues, montée sur blocs caoutchouc.
CONTENANCE DU RESERVOIR	22 L environ.	25 L.	30 L.	26 L.	28 L.
PRIX	7 000 F T.T.C.	6 996 F T.T.C.	9 070 F	8 990 F T.T.C.	7 895 F + C.G.

NE SONT PRESENTES ICI QUE DES DOCUMENTS DONT LES ORIGINAUX APPARTIENNENT AU RESPONSABLE DE CES PAGES WEB
LES AUTEURS SONT INDIQUES DANS LA MESURE DU POSSIBLE
Ecrivez-moi

HOME ACCUEIL	GASOLINE		Club FIAT 5	SPIROU.COM	LINKS LIENS
------------------------------	--------------------------	--	-----------------------------	----------------------------	-----------------------------